



Boletín de la Asociación de Familias Peruano-Polacas en el Perú
Editado por la Junta Directiva

Visita a Pachacamac



Indice

- 1 Portada
- 2 Actividades En La Comunidad
- 3 Conociendo a Nuestros Compatriotas
- 4 De Paso por Peru
- 5 Eventos Historicos
- 6-10 Miscelaneas
- 11 Proximas Actividades
- 12 Galeria Kukier



Visitando las Ruinas en Pachacamac

Este sábado 26 de Septiembre, gracias a la generosa colaboración de nuestro amigo y compatriota Krzysztof Makowski, quien en su calidad de Arqueólogo aceptó que podamos recorrer las excavaciones en el Valle de Pachacamac y además con sus amplias y muy ilustrativas explicaciones en todo el recorrido nos fuimos enterando de los pormenores de los que fueron habitantes en esos lugares que se encuentran en las zonas altas y que según nos indicaron están sobre los 600 metros de altitud sobre el nivel del mar, todo el recorrido que realizamos fue muy hermoso a pesar de que el clima no nos ayudó pues limitó enormemente la visibilidad por su intensa neblina.

Todas las construcciones que han ido encontrando en su labor de excavación demuestran que era un pueblo muy unido, trabajador además de ser muy organizados en sus comunidades, las que mantuvieron mientras pudieron y que por efecto posiblemente de un gran terremoto que les derrumbó sus construcciones y sobre todo que tapó sus puquios se vieron obligados a retirarse de ese lugar y construyeron lo que sí es muy conocido en la costa, Las Ruinas de Pachacamac, que se encuentran en la parte pegada al mar y que pasa la carretera Panamericana por su costado y está muy visitada por el público.

Durante nuestro recorrido que fue para muchos algo exigente porque había que caminar por caminos agrestes y empinados, unas veces subiendo y otras bajando por los cerros, caminata que nos sirvió a todos como ejercicio además de que por estar en contacto con la naturaleza pudimos oxigenarnos bastante; una vez terminada esta caminata tan ilustrativa nos reunimos en un agradable Restaurante, que se llama: La Casita del Huerto, donde en grupo y con gran camaradería nos dedicamos a degustar una deliciosa pachamanca que fue por todos los asistentes muy bien comentada y para terminar nos tomamos una foto de todos los asistentes.

Debemos darle las gracias a nuestro guía y anfitrión el D.K.Makowski a sus colaboradores y también en forma muy especial a nuestro Embajador el Sr.: Przemyslaw Marzec y al Sr.: Dariusz Latoszek y su señora esposa, que resaltaron la importancia de nuestro paseo con su presencia, Muchas Gracias a la Junta Directiva de DOM POLSKI.

Por Carlos Barycki Angulo

CONOCIENDO A NUESTROS COMPATRIOTAS

La Gazetka, cumple con presentar a una nueva integrante de Dom Polski, que recientemente se integró y está demostrando ser una persona que tiene mucha iniciativa la que queda demostrada en su constante lucha por el saber, por el prepararse en los campos que la atraen y con mucha dedicación se entrega a esta labor además de ser muy activa y estar participando en diversas instituciones en plan de VOLUNTARIA, lo que la muestra como una persona de gran sensibilidad social.

Nos estamos refiriendo a María Cristina D'Ornellas Radziwill, quien fue hija de Manuel D'Ornellas Suares y de Monika Radziwill Czartoryski, quien nació en la Ciudad de Lima un 28 de Enero de 1966 siendo la menor de tres hermanos; el hermano mayor es Tomás, luego Verónica y finalmente nuestra entrevistada, nos cuenta que sus estudios primarios los realizó en Argentina en el Instituto Bayllard y continuó en el Colegio San Silvestre en Lima; posteriormente ha seguido estudios de Secretariado en el British Institute, también estudió en la Universidad Católica un Curso para Mujeres Empresarias además de otro curso en otra institución para ser Counter de Turismo receptivo.

En el año 1987 se casó con Luis Rodríguez-Mariátegui, con quien tuvo dos hijos, una mujercita que ahora tiene 20 años, Cristina Pilar; y un hijo varón llamado Luis José que en el momento tiene ya 17 años de edad; también nos confió que en el año 2001 se divorció y que en la actualidad vive con sus hijos.



María Cristina D'Ornellas Radziwill

Tiene muchas ilusiones de poder el próximo año viajar a Polonia y en forma especial a Varsovia, ya que sus raíces están allí, además ahora ya forma parte de Dom Polski lo que la ha llenado de contento y quiere apoyar en lo posible a su Asociación.

Al hablar de La Gazetka, le pareció muy interesante y útil para unir a los polacos residentes y sus familias en este País por lo que se ofreció a tratar de escribir algo y así colaborar con nuestro boletín informativo.

Llegó el momento de despedirnos y retirarnos de su casa agradeciéndole su colaboración y solidaridad además de su oferta de apoyo y colaboración, Muchísimas Gracias Cristina.

Por Carlos Barycki Angulo

DE PASO POR PERÚ

Grupo Folklórico Polaco



Grupo Folklórico de Hrubieszów

El día Lunes 7 de Septiembre se presentaron en el Centro Cultural Ccori Wassi, para deleite de los que asistimos a ese evento grupos folklóricos de dos naciones hermanas aunque muy distantes una de la otra; se trata del Perú y de Polonia, gracias al constante esfuerzo que realiza nuestro Embajador el Sr.: Przemyslaw Marzec, de organizar estas actividades constantemente, y que en esta oportunidad contó con la colaboración del Doctor Iván Rodríguez, Rector de la Universidad Ricardo Palma y Presidente de la Asamblea nacional de Rectores del Perú, quien se encargó de darnos la bienvenida a los que estuvimos en este evento.

Pero en esta ocasión tenemos que resaltar que el programa que se nos presentó y nos ocupa en este momento fue ESPECTACULAR y es por eso que mencionamos al inicio que nos deleitó a todos los asistentes por su colorido y por la sobresaliente manifestación artística que mostraron los grupos que se presentaron.

Se hicieron presentes en esta ocasión representando al Perú los integrantes del Ensamble de Instrumentos Tradicionales del Perú así como el Conjunto Nacional de Folklore; quienes nos presentaron en forma muy profesional una serie de danzas y canciones del folklore peruano siendo calurosamente aplaudidos por los concurrentes en cada una de sus presentaciones ya que

todas fueron hermosas y muy bien ejecutadas tanto en lo instrumental como en las danzas y cantos.

Llegándole el turno al gran conjunto polaco: Grupo de Danzas y Canciones de Hrubieszów de Polonia que nos mostró un bagaje de arte y simpatía unidos a su gran nivel profesional que se demostró para alegría y satisfacción de los que tuvimos la suerte y el privilegio de estar entre los presentes y poder apreciar sus diversas danzas que representaron a diversas regiones además de ser una demostración de la riqueza y colorido de las tradiciones polacas, así como de sus diversas manifestaciones musicales que fueron magníficamente interpretadas.

Dom Polski, felicita y agradece a nuestro Embajador por habernos brindado una vez más la oportunidad de gozar con esta actividad que organizó para alegría así como para lograr en los polacos asistentes un sentimiento de emoción y nostalgia por la Patria tan lejana pero presente en esta oportunidad.

Por Carlos Barycki Angulo



Caída del Muro de Berlín-20 Años Después

El Martes 13 de Octubre, tuvimos un evento muy interesante y ameno organizado por nuestro Embajador el Sr.: Przemyslaw Marzec, en El Salón Imperial del Country Club, en esta ocasión se desarrolló un Seminario en el que se contó con diversos oradores que le dieron realce a esta actividad que fue muy ilustrativa y contó además con una nutrida concurrencia que siguió paso a paso todas las intervenciones y colaboró formulando preguntas a los expositores lográndose así esclarecer algunos puntos que al parecer quedaron algo confusos o incompletos.

Participaron en la exposición de los temas: el Sr.: Fabián Novak, que es Director del Instituto de Estudios Internacionales, de la Pontificia Universidad Católica, quien dio la bienvenida a los asistentes y presentó a los expositores siendo el primero nuestro Embajador como el organizador de este evento.

Luego presentó a: Javier Alcalde, quien es Profesor de la Maestría en Ciencia Política con Mención en Relaciones Internacionales de la PUCP; que desarrolló el tema: Causas y Factores que Contribuyeron al Desmoronamiento de la URSS y la Caída del Muro de Berlín; quien expuso en forma muy didáctica y amplia a pesar del corto tiempo del que disponía para un tema tan amplio a la vez que importante en el desarrollo de la historia con influencia en todo el mundo.

A continuación le tocó exponer al Sr.: Fabián Novak, quien se ocupó del tema: Consecuencias y Transformaciones del Desmoronamiento de la URSS y la Caída del Muro de Berlín; tema que complementó lo mencionado por el anterior expositor, además que creó un ambiente de camaradería e integración entre los participantes en la exposición de los temas del seminario resaltando la situación de que están reunidos por un interés común los que en otros momentos y circunstancias fueros rivales y con intereses antagónicos.

El siguiente orador fue nuestro Embajador el Sr.: Przemyslaw Marzec, quien nos habló de: El Movimiento Solidaridad en el Proceso de Transformación y la Polonia Hoy; tema que fue expuesto con su ya conocida característica de amenidad y de cierta "picardía" en sus intervenciones que le dan al ambiente y al tema un fondo de simpatía. La exposición fue muy clara y completa además de que dejó entrever algunos aspectos que por lo general no son muy conocidos por los que conocen el tema y por lo general caen en errores por desconocimiento de algunas realidades pero que en el fondo no desdibujan el contenido ni la esencia de lo que se está narrando, pero con

las aclaraciones que nos hizo conocer es de esperar que en el futuro ya no se vuelva a suscitar ese tipo de errores y la verdad sea siempre dicha para beneficio de todos.

Luego de un corto tiempo libre, se reinició el evento con la participación del Embajador de Alemania el Sr.: Christoph Müller, quien se ocupó de desarrollar el tema: Alemania tras la Unificación; esta exposición nos puso en conocimiento de lo que tuvo que hacer el Gobierno Alemán para poder conseguir que la Unificación de las dos Alemanias, tras la caída del Muro de Berlín, se desarrollase sin inconvenientes y con armonía ya que había una inmensa diferencia entre las dos Alemanias debido a sus posiciones sociales, laborales, económicas y políticas, pero quedó claro que la política que puso en práctica fue efectiva y la Unificación, tuvo un desenvolvimiento muy favorable y productivo en todos los niveles.

El siguiente expositor fue: el Embajador de la Federación de Rusia, quien tuvo a su cargo desarrollar lo referente a: La Federación de Rusia, su Consolidación y Rol en el Nuevo Orden Internacional; es importante resaltar que este tema fue expuesto en forma muy amena logrando que los asistentes le prestaran su atención ya que no perdía la oportunidad de buscar la afirmación y confirmación de lo que estaba diciendo ya sea dirigiéndose a los demás expositores como al público asistente, ya que su disertación tocó a fondo algunos puntos que se cruzaban con lo expuesto con los anteriores expositores pero en forma cordial y como mencioné muy amena.

La última participación le correspondió al Sr.: Michael Lingenthal, Representante en el Perú de la Fundación Konrad Adenauer, disertando sobre: El Proceso de Reconciliación en Europa luego de 1989; un tema muy interesante e ilustrativo que en su desarrollo provocó en algunos oradores la necesidad de hacer algunas aclaraciones y deslindes, pero todo en un ambiente de gran confraternidad y camaradería pero con un gran caudal de información y aclaraciones que fue muy aplaudido por los concurrentes, no sólo por lo que se escuchó en esta exposición sino en el contenido de todo el Seminario.

Al terminar se compartió un brindis y bocaditos que fueron muy bien recibidos por todos los que acudimos a este evento que resultó muy aleccionador así como muy agradable por el ambiente y participación de todos los expositores y público asistente.

Por: Carlos Barycki Angulo

Conferencia en la Universidad Inca Garcilaso de la Vega y la exhibición "Recuerdo a Katyn"

El día 10 de septiembre el Embajador de Polonia dictó una conferencia en la Universidad Inca Garcilaso de la Vega sobre el inicio de la Segunda Guerra Mundial y su transcurso. A la conferencia asistieron el ex Primer Ministro Dr. Luis Solari, el Vicerrector de la Universidad, Dr. Antero Castro Urbina, el Decano de la Facultad del Derecho de esta universidad, Dr. Jesús Rivera Ore, miembros del Cuerpo Diplomático, periodistas, estudiantes y representantes de la Comunidad Polaca residentes en el Perú. La conferencia la acompañó una película documental polaca sobre la participación de los polacos en la Segunda Guerra Mundial. El Embajador Przemyslaw Marzec inauguró en la misma universidad la muestra fotográfica polaca "Recuerdo a Katyn".

Inauguración de la exhibición polaca "Solidaridad 1980. 18 días que estremecieron al mundo"

El día 10 de septiembre en la sede del Instituto Cultural Peruano - Norteamericano (ICPNA) en San Miguel el Embajador de Polonia Przemyslaw Marzec inauguró junto con el director cultural de ICPNA Señor Fernando Torres la exhibición fotográfica "Solidaridad 1980. 18 días que estremecieron al mundo" sobre las huelgas en los Astilleros de Gdansk que culminaron con la creación de "Solidaridad", primer sindicato independiente en el bloque comunista. En la inauguración estuvieron presentes otros directivos del ICPNA, miembros del Cuerpo Diplomático, elites culturales, científicas, periodistas y la Comunidad Polaca.

Presentación del libro del ex Embajador del Perú en Polonia Excmo. Señor Juan Velit Granda "La Segunda Guerra Mundial, Latinoamérica y el Perú".

El día 1 de septiembre se llevó a cabo en el Hotel Country Club de Lima dentro de las celebraciones del 70 aniversario del estallido de la Segunda Guerra Mundial la presentación del libro del ex Embajador del Perú en Polonia Excmo. Señor Juan Velit Granda "La Segunda Guerra Mundial, Latinoamérica y el Perú".

El libro contiene un amplio análisis de las causas y la historia del mayor conflicto militar en la historia mundial incluyendo la historia de la lucha de los polacos durante la Campaña de Septiembre de 1939, el Levantamiento del Gueto de Varsovia de 1943 y el Levantamiento de Varsovia de 1944. Una parte del libro está dedicada a la participación de los países latinoamericanos como Brasil, México y el Perú al lado de los aliados en la Segunda Guerra Mundial. La presentación del libro organizada por el Instituto de Estudios Internacionales de la Pontificia Universidad Católica del Perú (PUCEP) junto con la Embajada de Polonia fue recibida con mucho interés por los asistentes al evento entre los cuales estuvieron presentes el Viceministro de Defensa, Dr. José Antonio Bellina, representantes de los partidos políticos incluyendo el APRA, Cuerpo Diplomático, elites culturales, universitarias, periodistas y la Comunidad Polaca.

La presentación del libro la acompañó la inauguración de la exposición fotográfica polaca "Los polacos en los frentes de la Segunda Guerra Mundial" que muestra la lucha de los polacos durante el mayor conflicto militar en la historia de la humanidad.

MISCELÁNEAS

Bloque especial en RPP

El día 1 de septiembre el Embajador de Polonia Przemyslaw Marzec y el ex Embajador del Perú en Polonia Dr. Juan Velit Granda participaron en un bloque especial de Radio Programas del Perú – RPP dedicado al 70 aniversario de la Segunda Guerra Mundial en Polonia conducido por el prestigioso periodista Raúl Vargas.

Inauguración en el Congreso de la República de la exposición fotográfica “Solidaridad 1980 . 18 días que estremecieron al mundo”

El día 31 de agosto la Primera Vicepresidenta del Congreso de la República, Dra. Cecilia Chacón inauguró junto con la Presidenta de la Comisión de Relaciones Exteriores y Presidenta de la Liga Parlamentaria Perú – Polonia, Dra. Luisa María Cuculiza, el Viceministro de Relaciones Exteriores, Excmo. Señor Néstor Popolizio Bardales y el Embajador de Polonia Przemyslaw Marzec la exposición fotográfica polaca “Solidaridad 1980. 18 días que estremecieron al mundo entero”. Aquella exhibición muestra las huelgas en los Astilleros de Gdansk que condujeron a la creación en 1980 del sindicato “Solidaridad”, primer sindicato independiente en el bloque comunista. La Primera Vicepresidenta del Congreso, Cecilia Chacón subrayó la importancia de la lucha de los polacos por la libertad y democracia y su decisivo papel en el derrocamiento del comunismo. Afirmó que la fundación del sindicato “Solidaridad” bajo el liderazgo de Lech Walesa constituyó el inicio de la caída del comunismo en Europa Central y del Este y de las históricas transformaciones en el mundo entero. La apertura de la exposición tuvo una amplia cobertura en los medios de comunicación peruanos incluyendo la televisión y prensa escrita.

Debate en el Diario “El Comercio”

En el marco del 70 aniversario del estallido de la Segunda Guerra Mundial y 20 aniversario de la caída del comunismo en Europa Central uno de los decanos de la prensa escrita en América Latina, el Diario “El Comercio”, organizó el día 31 de agosto un debate con la participación de los Embajadores de Alemania, Polonia y Rusia. En el debate participaron el director del Diario “El Comercio” Dr. Francisco Miró Quesada; el ex Primer Ministro, Dr. Luís Solari, el ex Embajador del Perú en Polonia; Dr. Juan Velit Granda y el director del Instituto de Estudios Internacionales de la Pontificia Universidad Católica del Perú (PUCEP), Dr. Fabián Novak.

En la hemeroteca del Diario “El Comercio” los participantes del debate tuvieron la oportunidad de conocer los ejemplares de archivo de este importante periódico de septiembre de 1939.

Semana Polaca en el ICPNA

En la segunda mitad del mes de agosto se llevó a cabo en la sede principal del Instituto Cultural Peruano – Norteamericano (ICPNA) en Miraflores y sus otras sedes en la capital del Perú la Semana Polaca. Este evento abarcó un significativo ciclo de películas polacas bajo la dirección del famoso director del cine polaco, Andrzej Wajda, tales como “El Hombre de Mármol” y “El Hombre de Hierro” además de la exhibición “Solidaridad. 18 días que estremecieron al mundo entero” sobre las huelgas en los Astilleros de Gdansk y la creación del sindicato independiente “Solidaridad”. La inauguración de la Semana Cultural Polaca en el ICPNA estuvo a cargo del Embajador de Polonia Przemyslaw Marzec y el Presidente del ICPNA, Dr. German Kruger. En la inauguración participaron los Embajadores de otros países, representantes del Ministerio de Relaciones Exteriores del Perú, elites culturales, periodistas y la Comunidad Polaca.

"Polonia:.. semper fidelis"

Por Marian M. Kazmierski

Parte X

Czestochowa es el centro de la vida religiosa polaca. Dicen, que los polacos se sienten más polacos en Jasna Góra, en cuyo interior se encuentra la imagen de Nuestra Señora de Czestochowa. En este lugar, además, la historia ha fusionado "católico" y "polaco" y la Virgen de Czestochowa, Reina de Polonia, es el símbolo que ayuda a mantener la identidad nacional y religiosa, el milenarismo espíritu del pueblo polaco. Millones de peregrinos visitan anualmente el monasterio para rendir culto a la Virgen Negra, cuya festividad se celebra el 26 de Agosto. Jasna Góra –Montaña Luminosa- celebró su 600 aniversario en el año 1982.

La ciudad de Czestochowa se encuentra en la provincia de Katowice, situada a unos 230 kilómetros al suroeste de Varsovia, en el camino entre ésta y Cracovia. Es un centro industrial en pleno desarrollo, contando además con una importante actividad agrícola. La ciudad, cuya fisonomía se ha modificado sustancialmente después de la Segunda Guerra Mundial, está dividida en dos por la avenida de Najświętszej Marii Panny. Situándose en ésta, en dirección oeste, se puede divisar al fondo la calle Henryk Sienkiewicz, dedicada al universal escritor polaco, que separa los parques 3 Maja y Staszica. La impresionante torre del monasterio sobre el Jasna Góra, construida en 1906, tiene una altura de 106 metros.

Recibe su nombre de Jasna Góra –Montaña Luminosa- al estar compuesta la colina de piedra caliza y destacar por su color blanco entre el verde de los parques y explanadas que los circulan. El acceso principal del monasterio, está situado en la parte oriental del mismo, con una gran explanada. En ella ha sido instalado un altar con una imagen escultórica de Nuestra Señora, donde se celebran los oficios religiosos para los peregrinos. Decenas de miles de personas se reunieron en esta explanada el 22 de Octubre de 1978, día en que Juan Pablo II se instaló en Roma. Desde este lugar se veía en la torre la cifra 600 anunciadora del 600 aniversario del monasterio y una larga inscripción sobre las piedras del convento que decía: "Reina de Polonia, Tú nos ayudado a defender nuestra nación durante siglos"

Al costado del túnel de acceso a la iglesia, los Padres Paulinos tienen instalado un cartel anunciando confesiones en varios idiomas. Adentro, existen una sucesión de salas, un tanto laberínticas. En una de estas salas se exhiben trajes, armas, escudos, mantos y pinturas relacionadas con la defensa del monasterio ante los suecos en 1655. Más adelante, en una amplia nave, se exponen al público libros, fotografías, portadas de periódicos y revistas que tienen como único tema el Papa polaco.

Exposición Pictórica de Bárbara Kukier Club Social Miraflores

La Gazetka se hizo presente en la Exposición que se realizó en el local del Club Miraflores con el auspicio de CICItext, donde se puso a consideración del numeroso público asistente una colección de obras de nuestra artista que denominó: "Tapices Milenarios del Perú en Seda" obra que dicho sea de paso causó gran admiración y muy favorables comentarios de los asistentes, que elogiaron no solo la obra de arte que se estaba apreciando, sino en especial el gran sentido estético, los colores y los motivos que está plasmado en esos lienzos tejidos con tanta precisión y tan buen gusto además de haber sido tan vistosamente coloreados; todos ellos en un fondo negro que resalta y magnifica el motivo que se muestra y que había sido inspirado en esos tejidos milenarios de nuestro pasado incaico, concretamente de las Culturas Paracas que hasta la fecha siguen admirando al mundo entero.

Queremos desde estas líneas hacer llegar a nuestra compatriota nuestra felicitación por habernos mostrado una vez más su gran sentido artístico así como su sensibilidad para poner en sus lienzos esas obras que nunca dejarán de sorprendernos y llenarnos de orgullo, porque hacemos nuestras sus obras que no solamente le dan a ella como artista una dimensión y valor extraordinario, sino que a todos los que formamos parte de la Comunidad Polaca en el Perú, nos hace sentir y vivir intensamente la alegría y satisfacción que ella conquista y se gana muy merecidamente.

Nuestras más cordiales y sinceras felicitaciones Bárbara, así como nuestros deseos de que sigas cosechando éxitos en el futuro.

Carlos Barycki Angulo

"Los invitamos a ponerse al día en sus cuotas para que esta revista siga llegando a sus hogares ya que sin su aporte esto no sera posible en un futuro"

Cumpleaños de Octubre

- 1 José Gabel Rosenberg
- 2 Carla Salcedo Guarderas
- 2 Gianni Delcore Puppo
- 2 Mía Matteucci Quiñones
- 3 Rosalyn Lea Gabel Foguel
- 4 Camila Otoyá Doleski
- 5 Mendel Winter Zuzunaga
- 7 Esther Nissyn Hanflik
- 7 Raquel Helfman Zelcer de Rostain
- 7 Sheva Nissyn Cornejo
- 7 Marek Waldemar Lubinski
- 9 Alfred Stefan Barycki Kleiman
- 9 Daniel David García La Madrid
- 10 Alexander Czerniak Salazar
- 10 María Luisa Miroquesada Dudek
- 10 Mónica Przybylska de Guzmán
- 11 Natalia Babarczy Barrantes
- 11 Gissela Lizet Dociac Salazar
- 11 Claudia Mirilla Rengifo Agurto
- 12 Irina Consuelo Bracesco Casimir de Lari
- 13 Jonathan Scneider Malamud
- 14 Isabel Sabogal Dunin Borkowski
- 14 Mónica Nobl Grau
- 17 Nicole Sarit Litmanowicz Figueroa
- 17 Luis Alberto Makowiecki Najarro
- 18 Milagros Benavente Woytkowski
- 18 Luis Alejandro Jesús Olivares Stasiw
- 18 Krystyna Collin Pérez Hanusz
- 18 María Doleski Vásquez
- 18 Gianfranco Tomasio Guarderas
- 18 Marek Solecki Adrián
- 19 Clara María Rostworowska Dunin Borkowska
- 20 Valeria Joanna Lavado Pita
- 20 Yolanda Elena Stasiw Mesía
- 20 Witold Simón Kupis Galeski
- 20 Martha Irene Chlebowski Vda. De Tarnawiecki
- 21 Jakub Geller Keiner
- 21 Lucas Arrarte Raffo
- 21 Clara Juskiewicz de Bender
- 23 Cynthia Ríos Joels
- 24 María Cecilia Slalomón Czerkiak de Tello
- 24 Doris Rafaela La Madrid de Cáceres
- 26 Valentina Benavente Maceda
- 28 Andrea Teresa Pita Barycki
- 28 Paul Steven Nawrocki Sztanska
- 28 Sonia Carlota Tarnawiecki Chlebowski
- 28 Ignacio Medina Dunin Borkowski
- 28 Verónica Nobl Grau
- 28 Olga Milagros Czerniak Salazar de Yeren
- 29 Peggy Sztuden Wolfenson
- 29 José Miguel Helfer Arguedas
- 29 Vania Zafiro Polastri
- 30 Pamela Kobylinski Valverde
- 31 Teresa Grau Malachowski de Duany
- 31 Ana Antonieta La Madrid Dolata

Cumpleaños de Noviembre

- 1 Isaac Nissyn Pach
- 1 Ana Marlene Stasiw de Olivares
- 1 Valeria Arrarte Mannheim
- 2 Carol Dora Denisse Sánchez Stasiw
- 2 Bronisława Pawlikowski de Zamora
- 2 Bárbara Krystyna Ana Sierlecki de Fuchs
- 3 José Manuel Duany Flores
- 3 Krystyna Gallo de Ferreyros
- 4 Estanislao Kobylinski García
- 4 Carlos Aranibar S.
- 4 Erick Chlebowski
- 6 Paola Joanna Ruggiero Barycki
- 7 Carla Ferrari Pawlikowski
- 8 Wanda Cangalaya Makowiecki
- 8 Teresa Grazyna Matuskiewicz de Rivas
- 9 Anna Bozena Sabogal de Alegría
- 9 Alejandro Mirón Rivas Matuskiewicz
- 10 Ksenia Angela Bracesco Casimir de Noriega
- 10 Paula Andrea Bustamente Salomón
- 11 Christian Salomón Czerniak
- 11 Patricia Grau Orlandini de Rotondo
- 11 José Geller Levy
- 13 Alexander Zawadzki Alegre
- 13 Victor Raul Torres Czerniak
- 14 Jarek Janusz Korytkowski Arias
- 15 Frida Reinstein de Joels
- 15 Allison Nicole Chlebowski Muñoz
- 16 Hilda Kalinowski de Navarrete
- 16 Javier Andre Tello Salomón
- 17 Cecilia Samanez Auderska
- 17 Eva Joels Reinstein
- 18 Israel Joels Reinstein
- 18 Beatriz Samanez Auderska de Setter
- 19 Abraham Zavala Pawlikowski
- 20 Alfredo Osvino La Madrid Dolata
- 20 José Renato Makowiecki Marcelo
- 20 Jorge Szafr Rub
- 21 Alejandro Arrarte Grau
- 22 Cecilia Elizabeth Pachas de La Colina
- 22 Andrea Grau Belmont
- 22 Miguel Grau Belmont
- 22 David José Makowiecki Comizan
- 23 Ruth Nissyn Cornejo
- 24 Joaquín Llosa Grau
- 25 Martín Alfonso Pachas de La Colina
- 25 Renzo Bohdan Chlebowski Mendizábal
- 26 P. Zbigniew (PACO) Stanisław Turek
- 26 Chiara Boggie Malachowski
- 26 María de La Colina Ochoa
- 28 Sofía Duany Clark
- 29 Manuel De La Colina Kalinowski
- 29 José Luis Olivares Stasiw

PROXIMAS ACTIVIDADES Y AVISOS

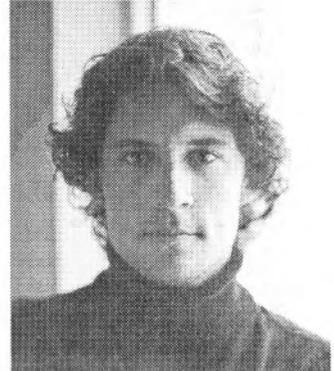
Exposición Fotográfica a cargo de Ignacio Cateriano Rostworowski

El día 12 de noviembre de este año a las 7 p.m. se inaugurará la exposición fotográfica de Ignacio Cateriano Rostworowski, titulada "Huellas del viento". La inauguración será en la sala de arte de la Biblioteca Municipal de San Isidro, sita en la Calle República 455, en el Olivar de ese distrito. La muestra estará en exhibición hasta el 5 de diciembre.

Ignacio es un joven valor de la colonia polaca en el Perú, nieto de Nicolás Rostworowski e hijo de Ricardo Cateriano y Mónica Rostworowski. Ha trabajado en los libros de fotografía "Conchucos, oro de los Andes", "Joyas de la Biblioteca Nacional" y "Tierra prometida": ha hecho también fotos sobre el Ausangate en la región del Cusco para un reportaje en una revista brasileña y para las siguientes revistas: "Horizonte geográfico" e IPPF de Nueva York. Asimismo una foto suya ha sido publicada en el "National Geographic". Actualmente trabaja en un estudio como fotógrafo publicitario, para de esa manera poder financiar su verdadera vocación: la fotografía artística.

Se pueden ver sus fotografías en la siguiente entrada:

<http://www.icaroimage.com/>



Por Isabel Sabogal Dunin Borkowski

MIKOLAJKI.-Navidad para los Niños

La Embajada de Polonia y Dom Polski, tienen el agrado de invitar a los integrantes de La Comunidad Polaca en el Perú para el día Sábado 5 de Diciembre, a participar en la fiesta para los niños y a continuación compartir una gran parrillada, no olviden que los esperamos.

La celebración de los niños será a partir de las 10.30 de la mañana y una vez terminada podremos unidos en familia compartir la parrillada.

Nota.-No dejen de traer un obsequio para sus niños y acompañarlos para participar unidos en la celebración. Venir con ropa cómoda.

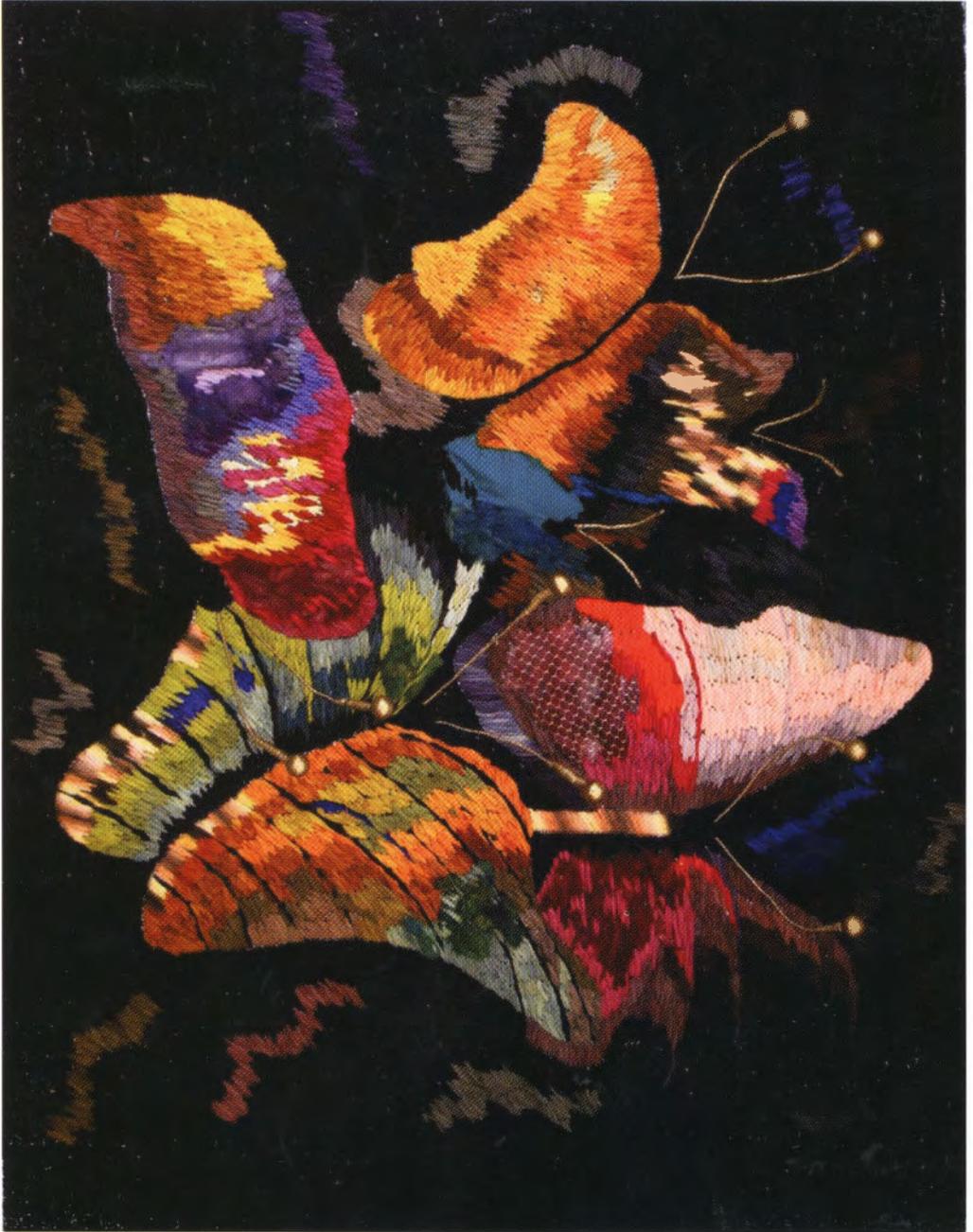
Los organizadores.

Convocatoria

La Embajada de Polonia en Lima informa que el Ministerio de Relaciones Exteriores de Perú está convocando a un concurso para Traductores Públicos Juramentados. El idioma polaco se encuentra entre uno de los idiomas previstos en este concurso. El examen de idioma polaco se realizará el sábado 5 de Diciembre del presente en local del Ministerio de Relaciones Exteriores, sito en Jr. Lampa 545 - Lima.

Toda la información (bases, costos, requisitos, etc.) se encuentra en las Normas Legales de El Peruano del día domingo 25 de octubre.

El pago por derecho de inscripción y el recojo de la carpeta del Postulante se llevará a cabo del 26 de Octubre hasta el 20 de Noviembre del presente en Jr. Lampa 545, Lima de 09.00 a.m. a 1.00 p.m. y de 2.00 p.m. a 4.00 p.m.
- tel.: 2042730 y 2042707



Mariposas